

# Das Poeler Inselblatt

Amtliches Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Ostseebad Insel Poel



OSTSEEBAD INSEL POEL Nr. 238 · 20. Jahrgang · Preis 1,00 €

1. August 2010

## Agrarpolitischer Tag auf Poel Zukunft der Landwirtschaft diskutiert



180 Landwirte aus Nordwestmecklenburg trafen sich vor kurzen auf Poel zum 18. Agrarpolitischen Tag. Es ging um die Zukunft der Branche.

„In der EU sind so viele, die am Tischtuch ziehen“, sorgt sich Rainer Tietböhl, Präsident des Bauernverbandes M-V, und mit ihm die Bauern. Was bleibt der Landwirtschaft in Mecklenburg-Vorpommern, wenn die jetzige EU-Förderperiode 2013 endet und danach die Agrarsubventionen drastisch zurückgefahren werden? Werden die Agrarbetriebe, immerhin das wirtschaftliche Rückgrat des ländlichen Raumes, überlebensfähig sein?

Diese Sorgen vieler Landwirte hat der Kreisbauernverband Nordwestmecklenburg e.V. zum Thema des 18. Agrarpolitischen Tages in Malchow auf Poel gemacht und die Zukunft der gemeinsamen Agrarpolitik in der Europäischen Union auf die Tagesordnung gesetzt. Auch in diesem Jahr war die Norddeutsche Pflanzenzucht

Hans-Georg Lembke KG Gastgeber und rund 180 Landwirte des Kreises diskutierten mit den Abgeordneten des Europäischen Parlamentes Britta Reimers (FDP) aus Schleswig-Holstein, Werner Kuhn (CDU) aus Mecklenburg-Vorpommern, sowie mit dem Vertreter des Bundesagrarministeriums Dr. German Jeub, der hier die Fachgebiete EU-Politik, Internationale Zusammenarbeit und Fischerei vertritt. „Zu Beginn der gemeinsamen europäischen Geschichte waren 75 Prozent des EU-Haushaltes in die Agrarfinanzierung geflossen, demnächst werden es weniger als die Hälfte sein“, führte Britta Reimers aus. Die Landwirte leisten neben der Versorgung mit Nahrungsmitteln einen wesentlichen Beitrag für den Umweltschutz, die Erhaltung der Artenvielfalt und die Kohlendioxid-Reduzierung. „Wir erwarten, dass die Gesellschaft uns dafür angemessen bezahlt“, betonte sie. Trotz des künftigen Rückgangs der Exportsubventionen aus Brüssel für

| AUS DEM INHALT                |         |
|-------------------------------|---------|
| Freiwilliger Landtausch:      |         |
| „Kossow-Kaltenhof“ .....      | Seite 2 |
| Geburtstage.....              | Seite 3 |
| „Der Strandversorger“ .....   | Seite 3 |
| Verein Poeler Leben .....     | Seite 4 |
| Poeler SCIPpis .....          | Seite 5 |
| Programm Inselfest 2010 ..... | Seite 6 |
| Sportberichte.....            | Seite 7 |
| Kirchennachrichten .....      | Seite 8 |
| Fest junger Talente.....      | Seite 9 |
| Gartentipp.....               | Seite 9 |
| Baum des Jahres 2010 .....    | Seite 9 |

**Nächste öffentliche  
Gemeindevertretersitzung:  
2. August 2010, 19.00 Uhr,  
im Sitzungssaal des  
Gemeinde-Zentrums 13  
Kirchdorf**

Agrarprodukte würde sich der Landwirtschaftsausschuss des Europäischen Parlamentes dafür einsetzen, dass die zwei Säulen Direktzahlungen und Finanzmittel für die Entwicklung ländlicher Räume auch nach 2013 erhalten bleiben. „Die Zeichen stehen günstig“, hob Werner Kuhn hervor: Bislang habe der Europäische Rat entschieden, seit Ende 2009 haben die Abgeordneten ein entscheidendes Mitspracherecht. Überwiegen nationale oder Parteiinteressen im Parlament, wollte Jörg Hünemörder, Landwirt aus Stofferstorf, wissen. Kuhn antwortete: „Eindeutig die nationalen und deshalb werden die deutschen Abgeordneten mit einer Stimme sprechen. Die Landwirtschaft braucht Planungssicherheit, auch ab 2014.“ Landwirte, EU-Abgeordnete und Bundeslandwirtschaftsministerium würden jetzt auf die Unterstützung der Landesregierung M-V für einen gemeinsamen Kurs in der Agrarpolitik warten.

Evelyn Koepke

Staatliches Amt  
für Landwirtschaft und Umwelt  
Mittleres Mecklenburg  
– Flurneuordnungsbehörde –  
Az: 311/5433.3-2-53-2292

## Freiwilliger Landtausch: „Kossow-Kaltenhof“

Gemeinden: Gemeinde Insel Poel, Stadt  
Laage, Oolgen am See,  
Wardow

Landkreise: Güstrow, Nordwestmecklenburg

### Öffentliche Bekanntmachung Beschluss über die Einleitung eines freiwilligen Landtauschverfahrens

Nach den Vorschriften des 8. Abschnittes des Landwirtschaftsanpassungsgesetzes (LwAnpG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. Juli 1991 (BGBl. I S. 1418) mit späteren Änderungen in Verbindung mit den Vorschriften des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546) mit späteren Änderungen ergeht folgender Beschluss:

Auf Antrag wird das freiwillige Landtauschverfahren „Kossow-Kaltenhof“, Gemeinde Insel Poel, Stadt Laage, Oolgen am See und Wardow, Landkreise Nordwestmecklenburg und Güstrow, angeordnet.

Die Flurstücke der Gemarkungen Kaltenhof und Gollwitz unterliegen z. B. dem Bodenordnungsverfahren „Insel Poel“ in der Bearbeitung des STALU Westmecklenburg, Dienststelle Wittenburg.

Die Flurstücke der Gemarkung Kossow unterliegen z. B. dem Bodenordnungsverfahren „Alt Kätwin“ in der Bearbeitung der Norddeutschen Bauernsiedlung in Güstrow. Mit diesem Beschluss werden bis zur Berichtigung der öffentlichen Bücher gemäß § 103h Flurbereinigungsgesetz die Flurstücke der Gemarkungen Kaltenhof und Gollwitz aus dem Bodenordnungsverfahren „Insel Poel“ und die Flurstücke der Gemarkung Kossow aus dem Bodenordnungsverfahren „Alt Kätwin“ ausgeschlossen.

Danach unterliegen die Flurstücke der Gemarkung Kaltenhof und das Flurstück der Gemarkung Gollwitz wieder dem Bodenordnungsverfahren „Insel Poel“.

Die Flurstücke der Gemarkung Kossow unterliegen, wenn bis dahin nicht die Schlussfeststellung erlassen wurden, wieder dem Bodenordnungsverfahren „Alt Kätwin“.

#### 1. Verfahrensgebiet

Dem freiwilligen Landtausch unterliegen nachfolgende Flurstücke:

| Gemeinde      | Gemarkung    | Flur | Flurstücke/e                  |
|---------------|--------------|------|-------------------------------|
| Insel Poel    | Kaltenhof    | 1    | 4/5, 5, 6/8,<br>7/6, 11/9, 23 |
|               |              |      | Gollwitz                      |
| Stadt Lange   | Klein Lantow | 1    | 517, 519                      |
| Dolgen am See | Striesdorf   | 1    | 639, 644,<br>653, 712         |
| Wardow        | Kossow       | 1    | 227, 230, 231                 |

Das Tauschgebiet umfasst ca. 270 ha. Die Lage der Tauschflurstücke ist auf den mit dieser Bekanntmachung verbundenen Gebietskarten (Anlage 1 und 2) gekennzeichnet. Die genaue Abgrenzung nach Flurstücken kann beim Staatlichen Amt für Landwirtschaft und Umwelt Mittleres Mecklenburg, Dienststelle Bützow in einem Zeitraum von zwei Wochen nach der öffentlichen Bekanntmachung zu den Sprechzeiten des Amtes oder zu vereinbarten Terminen eingesehen werden.

#### 2. Aufforderung zur Anmeldung unbekannter Rechte

Inhaber von Rechten, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, die aber zur Beteiligung am freiwilligen Landtauschverfahren berechtigen, werden aufgefordert, diese Rechte innerhalb von 3 Monaten – gerechnet vom ersten Tage der Bekanntmachung dieser Aufforderung – beim Staatlichen Amt für Landwirtschaft und Umwelt Mittleres Mecklenburg – Flurneuordnungsbehörde – Dienststelle Bützow anzumelden. Diese Rechte sind auf Verlangen innerhalb einer zu setzenden weiteren Frist nachzuweisen.

Werden Rechte erst nach Ablauf der vorbezeichneten Fristen angemeldet oder nachgewiesen, so kann das Staatliche Amt für Landwirtschaft und Umwelt Mittleres Mecklenburg die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen.

Der Inhaber eines vorstehend bezeichneten Rechts muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufes ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, dem gegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist. Die Aufforderung zur Anmeldung unbekannter Rechte wurde gemäß § 14 FlurbG für die Flurstücke der Gemarkungen Kaltenhof und Gollwitz im Rahmen des Bodenordnungsverfahrens „Insel Poel“ und für die Flurstücke der Gemarkung

Kossow im Rahmen des Bodenordnungsverfahrens „Alt Kätwin“ ortsüblich bekanntgemacht. Diesbezügliche Rechte sind nicht angemeldet worden.

#### 3. Gründe

Der freiwillige Landtausch dient der Verbesserung der Agrarstruktur. Die Tauschpartner haben die Durchführung eines freiwilligen Landtausches beantragt und glaubhaft gemacht, dass er sich verwirklichen lässt. Der freiwillige Landtausch war daher nach § 54 LwAnpG in Verbindung mit § 103c FlurbG anzuordnen.

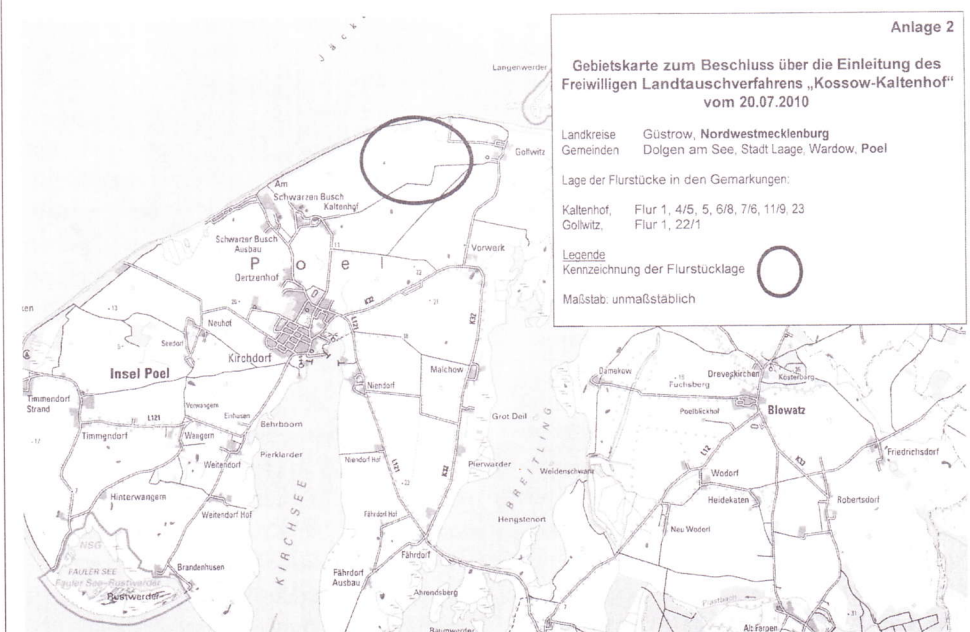
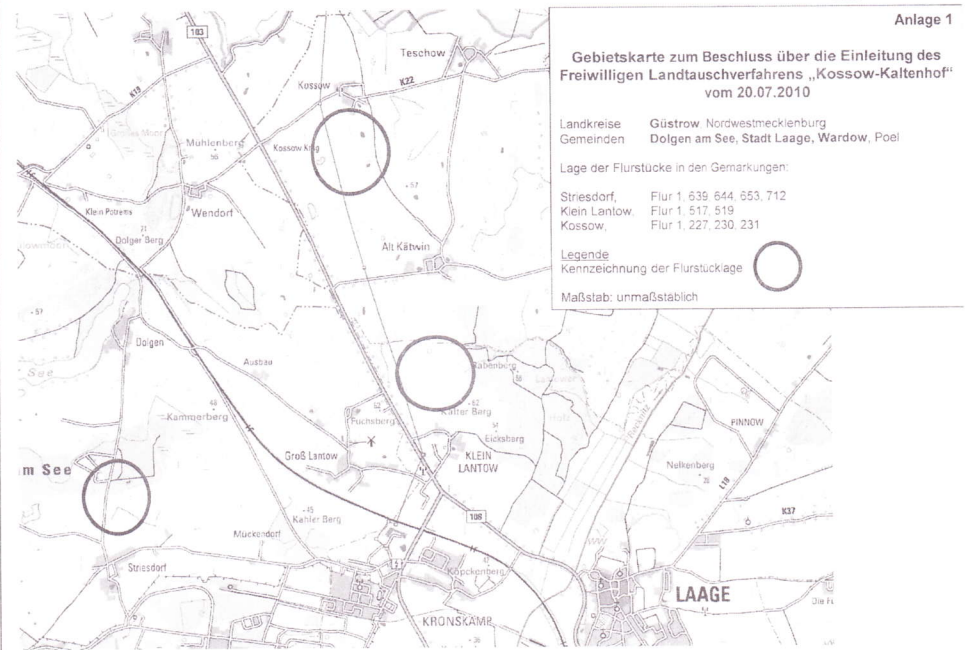
#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Anordnungsbeschluss ist als Rechtsbehelf der Widerspruch gegeben. Der Widerspruch ist innerhalb einer Frist von einem Monat, die mit dem Tage der öffentlichen Bekanntmachung beginnt, bei dem Staatlichen Amt für Landwirtschaft und Umwelt, Mittleres Mecklenburg – Flurneuordnungsbehörde – Dienststelle Bützow, Schloßplatz 6, 18246 Bützow (Postanschrift: PF 1265, 18242 Bützow), schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Bützow, den 20. Juli 2010

Im Auftrag

Romuald Bittl



## Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag, Monat August 2010



|  |              |          |                                |            |          |
|--|--------------|----------|--------------------------------|------------|----------|
| 01.08. Röpcke, Gisela                        | Kirchdorf    | 77. Geb. | 19.08. Paderhuber, Hildegard   | Kirchdorf  | 88. Geb. |
| 02.08. Kessler, Brigitte                     | Gollwitz     | 71. Geb. | 19.08. Rehbein, Ursula         | Kirchdorf  | 83. Geb. |
| 05.08. Frau Dr. van der Wielen,<br>Uta-Maria | Kirchdorf    | 75. Geb. | 19.08. Saß, Edith              | Kirchdorf  | 84. Geb. |
| 08.08. Burmeister, Walter                    | Kirchdorf    | 76. Geb. | 20.08. Peters, Manfred         | Oertzenhof | 71. Geb. |
| 12.08. Gössel, Vollrat                       | Kirchdorf    | 86. Geb. | 22.08. Holst, Bernd            | Kirchdorf  | 70. Geb. |
| 12.08. Unruh, Hannelore                      | Kirchdorf    | 82. Geb. | 23.08. Koch, Gertrud           | Wangern    | 74. Geb. |
| 14.08. Bendschneider, Helga                  | Kirchdorf    | 74. Geb. | 23.08. Körner, Johanna         | Gollwitz   | 95. Geb. |
| 14.08. Heermann, Wilhelm                     | Kirchdorf    | 70. Geb. | 24.08. Ortman, Johanna         | Kirchdorf  | 79. Geb. |
| 14.08. Stier, Dietrich                       | Fährdorf     | 72. Geb. | 25.08. Schoch, Werner          | Kirchdorf  | 78. Geb. |
| 16.08. Kofahl, Edith                         | Kirchdorf    | 83. Geb. | 28.08. Feiler, Gerd            | Wangern    | 70. Geb. |
| 16.08. Schröder, Barbara                     | Kirchdorf    | 74. Geb. | 28.08. Kläeve-Dahms, Rosamunde | Timmendorf | 75. Geb. |
| 17.08. Zehr, Helene                          | Brandenhusen | 79. Geb. | 29.08. Ofe, Irma               | Kirchdorf  | 84. Geb. |
| 18.08. Fessel, Helga                         | Kirchdorf    | 70. Geb. | 29.08. Schmallowsky, Helga     | Kirchdorf  | 70. Geb. |
| 19.08. Dorstewitz, Marita                    | Kirchdorf    | 70. Geb. | 30.08. Dr. Arndt, Kurt         | Kirchdorf  | 74. Geb. |
| 19.08. Meyer, Erika                          | Fährdorf     | 72. Geb. | 31.08. Eisele, Wally           | Kirchdorf  | 80. Geb. |



## „Der Strandversorger“

Alles, was man am Strand braucht, und ein wenig mehr



Uta Wandschneider (rechts) im Kundengespräch vor ihrem neuen Geschäft

Sie haben es noch geschafft – rechtzeitig zum Saisonbeginn – ihr Geschäft am Schwarzen Busch zu eröffnen. Aus einer Lebenssituation heraus fassten Uta Wandschneider und Roland Martzahn den Entschluss, sich beruflich zu verändern und eröffneten am 24. Juni ihr Geschäft namens „Der Strandversorger“.

Die Geschäftsbezeichnung spricht für sich und somit stehen den Gästen als auch Einheimischen Strandartikel, Snacks, notwendige Lebensmittel, Getränke, Drogerieartikel und Unterhaltungslektüre zum Kauf zur Verfügung. Sollte ein Produkt nicht im Angebot stehen, wird es schnellstmöglich im Sortiment aufgenommen. Um eine optimale Kundenbetreuung zu gewähr-

leisten, wurde eine zusätzliche Arbeitskraft eingestellt.

Wie Uta Wandschneider berichtet, ist es vorgezogen, ein Hot-Spot-Anschluss einzurichten. Des Weiteren soll der Außenbereich mit Sitzplätzen ausgebaut werden. Die Verkaufseinrichtung ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr geöffnet – schauen Sie doch einfach mal vorbei.

Mit ihrer Firmeneröffnung tragen sie unter anderem an der Bereicherung des Geschäftslebens auf unserer Insel Poel bei und dazu wünscht die Gemeinde Ostseebad Insel Poel viel Erfolg und Schaffenskraft.

Gabriele Richter

## Achtung

Aus gegebenem Anlass bitten wir Sie, folgende Bestimmungen bezüglich der Strandritte auf der Insel Poel Ihren Reitern bekanntzugeben und auf die Einhaltung zu achten:

1. An bewirtschafteten Stränden von Timmendorf, der Ortschaft Schwarzer Busch und in Gollwitz ist das Reiten vom 1. Mai bis zum 30. September 2010 nicht gestattet.
2. Vom 1. Mai bis zum 30. September 2010 sind Strandritte nur in der Zeit von 20.00 bis 9.30 Uhr zwischen Neuhoof und der Moorwiese Am Schwarzen Busch erlaubt.
3. An den Promenaden in Timmendorf und am Schwarzen Busch darf nicht geritten werden.
4. Verunreinigungen am Strand sind möglichst zu vermeiden und zeitnah durch die Reiter zu entfernen.

Wenn diese Bestimmungen nicht eingehalten werden, besteht die Gefahr, dass uns das Reiten am Strand grundsätzlich untersagt wird. Geführte Gruppenausritte finden jeweils bis 10.00 Uhr und ab 19.30 Uhr statt.

Alle Eigentümer von Reitanlagen haben dieses Anschreiben zur Kenntnis erhalten. Ich erwarte, dass sich alle anderen Pferdebesitzer an diese Anweisung halten.

Brigitte Schönfeldt, Bürgermeisterin

**Abholtermin  
der gelben Säcke:**

**FREITAG  
6. August 2010  
20. August 2010**



Leere gelbe Säcke werden bei Heimelektronik Ilka Willbrandt in der Wismarschen Straße 22f abgegeben.

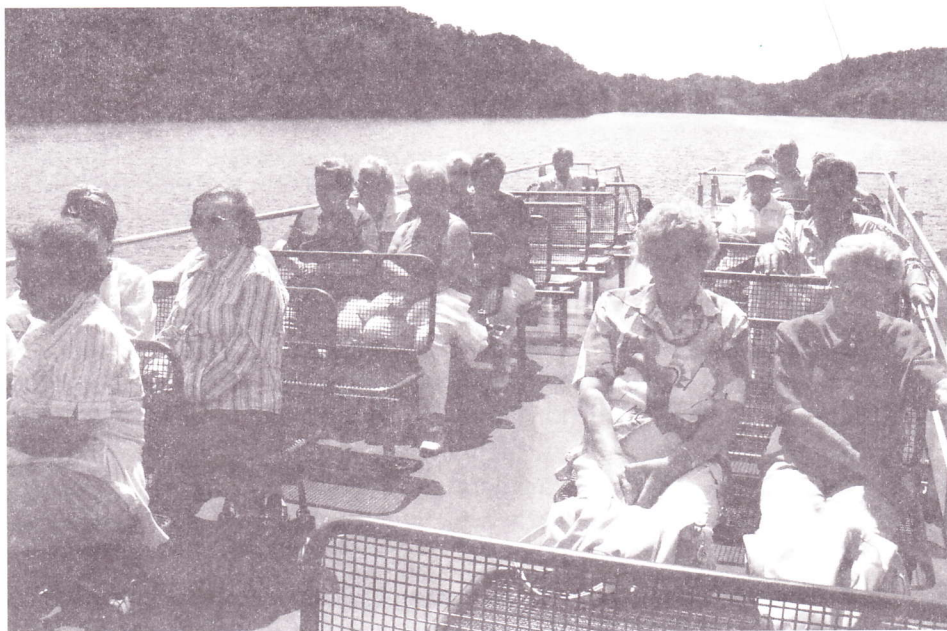
## Veranstaltungsplan Poeler Leben e.V. August 2010

|                    |                      |  |
|--------------------|----------------------|--|
| 02.08.             | 8.30 Uhr             | Vorstandssitzung   |
|                    | 14.30 Uhr            | Kaffee- und<br>Spielemittag  |
| 04.08.             | 10.00 Uhr            | Klöppeln   |
|                    | 14.00 Uhr            | Skat   |
| 08.08.             | 10.00 –<br>17.00 Uhr | Bastelstraße des MGH<br>am Kirchdorfer Hafen   |
| 09.08.             | 14.30 Uhr            | Kaffee- und<br>Spielemittag  |
| 11.08.             | 10.00 Uhr            | Klöppeln   |
|                    | 14.00 Uhr            | Skat   |
| 16.08.             | 14.30 Uhr            | Kaffee- und<br>Spielemittag  |
| <b>16.08. – ab</b> |                      | <b>Aktionswoche</b>  |
| <b>20.08.</b>      | <b>10.00 Uhr</b>     | <b>des MGH</b>   |
| 18.08.             | 10.00 Uhr            | Klöppeln   |
|                    | 14.00 Uhr            | Skat   |
| 19.08.             | 14.00 Uhr            | Alljährliche Kutsch-<br>fahrt über die Insel<br>für die Senioren des<br>Vereins. Wir bitten um<br>Anmeldung! |
| 23.08.             | 14.30 Uhr            | Kaffee- und<br>Spielemittag  |
| 24.08.             | 17.00 Uhr            | Chorprobe nach der<br>Sommerpause  |
| 25.08.             | 10.00 Uhr            | Klöppeln   |
|                    | 14.00 Uhr            | Skat   |
| 27.08.             | 17.00 Uhr            | Auftritt Chor  |
| 30.08.             | 14.30 Uhr            | Kaffee- und<br>Spielemittag  |
| 31.08.             | 17.00 Uhr            | Chorprobe  |

Zusätzliche Veranstaltungen werden extra bekanntgegeben.

*Der Vorstand*

## Jetzt fahrn wir übern See...



Nicht nur über den Ratzeburger See, sondern auch den Großen Kuchensee, den Kleinen Kuchensee (Spucknapf) und den Domsee ging die Reise von 42 froh gestimmten Poelern am 24. Juni 2010 mit „Busreisen Wismar“ Richtung Ratzeburg.

Bis zum Ablegen des Schiffes wurde ein kühles Eis genossen, dann konnte die 4-Seen-Fahrt beginnen.

Viel Geschichtliches konnte der Kapitän seinen Gästen erzählen: über den romanischen Backsteindom des 12. Jahrhunderts, das Museum,

den Olympiastützpunkt der Ruderakademie (europäisches Segelzentrum) und die schönen Häuser. Die Natur, das Wasser, der Service auf dem Schiff, alles wurde mit vollen Zügen genossen. Durch drei Dämme ist es möglich, alle vier Teile des Ratzeburger Sees zu durchfahren, nur mussten einmal die Köpfe eingezogen werden (Brücke) und es wurde richtig eng zwischen Schiff und Uferbefestigung.

Für unsere Ausflügler war dieser Tag interessant und unterhaltsam; in fröhlicher Runde wurde die Heimreise angetreten.

## „Böhmische Knödel“ im Park



Dies ist keine Leibspeise unserer Poeler, nein, es sind drei Musikanten aus der schönen Stadt Prag, die bereits zum dritten Mal unsere Insel mit ihren Volksweisen, Schlagermelodien und Evergreens erfreuten, und zwar am Samstag, dem 17. Juli, nachmittags im Park des Vereins Poeler Leben bei selbst gebackenem Kuchen,

Kaffee und kühlen Getränken. Dazu gab es die „Böhmischen Knödel“ mit ihrer Musik.

Es wurde das Tanzbein geschwungen, geschunkelt, gesungen und es war ein schöner Nachmittag im Sommer unter den schattigen Bäumen des Parks.

## ANNONCE

### • Ostseeblick • in Kirchdorf

Am Kieckelberg 9 • 23999 Kirchdorf

Neubau 2008 mit 11 Apartments – gehobener Standard – 82 m² Wfl. mit WZ, Küche und EBK, 2 Schlafzimmern, 2 Bädern, große Balkone, Granit- und Massivdielenböden, Fahrstuhl, Keller, Waschcenter, Garage, auch möbliert

**Kaltmiete 660 Euro**  
und

Souterrain-Apartment  
84 m² mit WZ, Küche und EBK,  
2 Schlafzimmern, 2 Granitbädern, Keller,  
Granit- und Massivdielenböden

**Kaltmiete 550 Euro**

**vom Eigentümer 0171 8322114**

## Bei den Poeler SCIPpis im Segelclub Insel Poel SCIP e.V. gibt es einen „neuen Typen“

Den sachkundigen Beobachtern des Segelgeschehens auf der Poeler Kirchsee wird es längst aufgefallen sein, dass die Poeler SCIPpis nicht nur Optis segeln.

In diesem Jahr ist ein neuer Segelboottyp dazu gekommen.

Es handelt sich um vorerst eine von zwei Zweimannjollen des Typs **Cadet Mark II**.

Am 26. Juni 2010 hatte der Cadet seine Jungfernfahrt und ist ab sofort neben unseren sechs



Jungfernfahrt für Blaudeck

Standardbooten des Typs Opti regelmäßig auf der Kirchsee zu sehen.

Seit September vergangenen Jahres wünschten sich die Poeler SCIPpis einen Cadet, weil viele von ihnen aus der Einmannjolle vom Typ Opti einfach herausgewachsen sind.

Zur Geschichte: Die Suche nach Sponsoren für den Kauf des Cadet begann schon 2009. Ein gutes gebrauchtes Boot sollte es sein. Nichts zu finden ... Bis sich endlich im März 2010 der Segelclub Lenzen an der Elbe meldete.

Uns wurden gleich zwei Cadet zu einem verlockend tollen Preis angeboten. Der Zustand der Boote war leider nicht so sehr verlockend.



Ankunft Rotdeck aus Lenzen

Inzwischen meldeten sich erste Sponsoren, weil sie es toll fanden, dass wir mit diesem Bootstyp größeren Kindern, aber auch Menschen mit Behinderungen die Möglichkeiten zum Segel/Mitsegeln anbieten wollten.

Es floss nicht nur viel Wasser die Kirchsee rauf und runter, ehe am 9. Juli der erste Cadet auf den



SCIPpis nach fleißiger Arbeit

Das Blaudeck ist fertig



Namen **SEEADLER** getauft werden konnte. Viel Schweiß floss außerdem bei den Poeler SCIPpis, die unter der sach- und fachkundigen Anleitung von Frank Adick die Cadet zu neuem Leben erweckten.

„Blaudeck“ (Projektname) ist inzwischen neu ins Seefahrtsleben zurückgekehrt.



SEEADLER im Hafenbecken Wismar

Unmittelbar nach seiner Taufe am 9. Juli 2010 lief SEEADLER mit der kompletten SCIPpi-Flotte zur Teilnahme am BMW-Sailing-Cup nach Wismar aus.

Die Poeler SCIPpis bedanken sich hiermit ganz herzlich bei Frau Richter, stellvertretende Bürgermeisterin der Insel Poel, die nachfolgend genannte Sponsoren für unser Vorhaben gewonnen hat: Volks- und Raiffeisenbank Wismar e.G.; Firma E.ON edis Neubukow; Firma Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG, NPZ in Malchow, der Firma Koch & Raum Wismar; Firma Stadt- und Regionalplanung aus Wismar, Shelltankstelle Arno Ewald aus Rentin und Familie Schumacher aus Kaltenhof. Auch für die vielen Sachleistungen der SCIPpi-Eltern, EhrenSCIPpis und Freunde der SCIPpis, die zum Gelingen des Cadetprojektes beigetragen haben, bedanken wir uns hiermit herzlich. Unser zweiter Cadet mit dem Projektnamen „Rotdeck“ soll noch in diesem Sommer zu Wasser gelassen werden. Er wird in Erinnerung an Professor Dr. Dr. hc. Hans-Georg Lembke auf den Namen UNSER HANS getauft.

Die Poeler SCIPpis freuen sich über jede Form der Unterstützung. Spenden sind auf unser Konto bei der Volks- und Raiffeisenbank e.G. Wismar, Kontonummer 0203324400, Bankleitzahl 130 610 78 möglich. Aber auch gesponserte Segel mit Werbebeschriftungen könnten uns gut tun. Weitere Informationen auf der Homepage der Poeler SCIPpis. [www.scippis.net](http://www.scippis.net)

## Mitteilung an alle Landratten!

Das große Neptunfest mit Neptuntaufe, Spielen und Spaß findet am **21. August 2010** statt.

Beginn ist um 13.00 Uhr. Wir treffen uns in Timmendorf bei Martins Minigolf.

Inselbewohner und Urlaubsgäste sind herzlich zur **Neptuntaufe** eingeladen.

## Aroha-Fitness für ein verbessertes Körpergefühl

Aroha-Fitness ist eine sanfte Trainingsmethode, die einen enormen Effekt auf die Fitness und das Körpergefühl vorweisen kann. Stress wird abgebaut und die Muskulatur wird gestärkt, was die Kalorienverbrennung begünstigt. Interessant ist, dass bei dem Aroha-Training eine spezielle Musik im Dreivierteltakt zum Einsatz kommt.

Mitglieder des Poeler SV 1923 e. V. haben eine Sportgruppe gegründet, die sich jeden **Dienstag um 10.00 Uhr** in der Mehrzweckhalle in Kirchdorf trifft. Inselbewohner und Urlaubsgäste sind herzlich zu einem Schnupperkurs eingeladen, ein Kostenbeitrag von 4,00 €/Trainingseinheit/Person wird erhoben. Interessenten können sich bitte an den Trainingstagen in der Mehrzweckhalle Kirchdorf melden.

*Helmut Eggert, Vorsitzender Poeler SV*

## Ausnahmegenehmigung für ein Feuerwerk

Aus gegebenem Anlass weise ich darauf hin, dass außer zu Silvester ein Feuerwerk **grundsätzlich** genehmigt werden muss. Die Ausnahmegenehmigung zum Abbrennen pyrotechnischer Gegenstände der Kategorie 2 ist beim Landkreis Nordwestmecklenburg, FD Ordnung/Sicherheit und Straßenverkehr in Grevesmühlen zu beantragen. Die Bearbeitung erfolgt in Abstimmung mit dem zuständigen Forstamt, das eventuell Auflagen erteilt. Eine Kopie der Genehmigung geht der Gemeinde zu.

Laut Auskunft des Landkreises werden derzeit wegen der anhaltenden Trockenheit keine Ausnahmegenehmigungen erteilt, bis sich die Waldbrandgefahr verringert hat.

Ich fordere Sie auf, diese Bestimmung einzuhalten und im Umgang mit Feuer äußerste Sorgfalt walten zu lassen.

*Schönfeldt, Bürgermeisterin*

## ANNONCE

*Wir waren sehr überrascht, wie viele Aufmerksamkeiten, Glückwünsche und Geschenke uns zu unserer*

*Hochzeit entgegengebracht wurden. Jede Gratulation hat uns sehr gefreut und die Hochzeit zu einem wirklichen Fest werden lassen.*

*Allen lieben Freunden, Bekannten, Verwandten und Nachbarn, auch im Namen unserer Eltern, ein aufrichtiges Dankeschön.*

*Wilma und Alexander Voigtsberger*

## Saison-Öffnungszeiten der Bibliothek bis 3. September 2010:



**Montag, Dienstag und Donnerstag:**  
9.00 – 12.00 und 13.00 – 17.00 Uhr;  
**Freitag:** 9.00 – 13.00 Uhr  
Mittwoch geschlossen!

### Schiedsstelle


Jeden zweiten Donnerstag im Monat, der nächste Termin ist der 12. August 2010 von 16.00 bis 17.00 Uhr, führt unser Schiedsmann Fritz Hildebrandt in der Gemeindeverwaltung, Gemeinde-Zentrum 13 in Kirchdorf seine Sprechstunde durch, **Telefon: 038425 20751**.



### Gemeindevertreter- vorstehersprechstunde

Unser Gemeindevertretervorsteher Prof. Dr. Gerath führt jeden Donnerstag in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr in der Gemeindeverwaltung eine Sprechstunde für jedermann durch.

**Die Kreisvolkshochschule informiert Sie  
gerne über mögliche Veranstaltungen:**  
Carmen Becker  
Telefon: 038425 21356 oder 03881 719751



## LANDES SHANTYCHOR TREFFEN MV 08.08.10

Freilichtbühne Schlosswall, Kirchdorf, Insel Poel  
Eintritt nur 2,- Euro - Nebenprogramm: Kuchenbasar,  
Trödelmarkt, Kinderbastelstrecke und der Jahrmarkt

|                  |   |
|------------------|---|
| <b>11.00 Uhr</b> | <b>Begrüßung durch die<br/>Landrätin Birgit Hesse<br/>und Vorstellung der Chöre</b> |
| <b>11.10 Uhr</b> | <b>De Schweriner Klönköpp (Plate)</b>   |
| <b>11.50 Uhr</b> | <b>Blau-Weiße Jungs (Ahrensböck)</b>  |
| <b>12.30 Uhr</b> | <b>Gemeinsames Singen der Chöre</b>   |
| <b>12.40 Uhr</b> | <b>Enzi Enzmann</b>   |
| <b>13.15 Uhr</b> | <b>Shantychor Karlshagen</b>  |
| <b>13.55 Uhr</b> | <b>De Windjammers (Neu Wulmstorf)</b>   |
| <b>14.30 Uhr</b> | <b>Gemeinsames Singen der Chöre</b>   |
| <b>14.50 Uhr</b> | <b>Enzi Enzmann</b>   |
| <b>15.25 Uhr</b> | <b>He Lücht &amp; Die Sailors (Hamburg)</b>   |
| <b>16.05 Uhr</b> | <b>Reriker Heulbojen</b>  |
| <b>16.45 Uhr</b> | <b>Voraussichtliches Ende des Programms</b>   |

Schriftführer: Landrätin Birgit Hesse  
Eine Zusammenarbeit des Ostseebades (Insel Poel  
und) des Landkreises Nordwestmecklenburg

## Gollwitzer Sommerfest

Am 14. August 2010, ab 12.00 Uhr (open end) findet das Gollwitzer Sommerfest statt. Um 14.00 Uhr findet im Rahmen der Poeler Sagenroute die Einweihung des „Störtebeckersteins“ statt! Gollwitz feiert mit seinen Gästen am Strand mit Kinderspielen und Kinderüberraschungen, abends Livemusik.  
Treff: Gollwitz am Strand

Carmen Becker

## Programm für das diesjährige Inselfest steht Motto des Landesshantychortreffens „Zwei Küsten, ein Norden“

Es wird laut, lustig und sehr maritim, wenn die Poeler und ihre Gäste vom 6. bis 8. August das diesjährige Inselfest feiern. Am Freitag, dem 6. August, startet die Party mit einem Open-Air-Kino-Spaß „Werner – Gekotzt wird später“, bisher der vierte und somit jüngste Streifen um den Klempnerlehrling mit dem losen Mundwerk.

In diesem Film, der um 21 Uhr beginnt, dreht sich alles um die hindernisreiche Reise Werners und seiner Freunde auf eine Insel. Was läge also näher, diesen Film auf einer Insel zu zeigen? Vor allem, weil am nächsten

Abend die Gruppe Torfrock nach Poel kommt, deren Frontsänger Klaus Büttner auch die Stimme des Werners ist.

Nach dem Film kommt dann um 22.30 Uhr die Rockgruppe „Chronic“ zum Zuge. Die jungen Mecklenburger sind die Sieger des BandContest 2009 und haben als „local heroes“ schon eine große Fangemeinde. Die Tickets für den Abend kosten fünf Euro (ab 14 Jahren) und sind an der Abendkasse erhältlich.

Der Sonnabend, 7. August, steht ganz im Zeichen der Musik. Zuerst heizen die „Wohnraumhelden“ ab 20.30 Uhr dem Poeler Publikum ein, zwei Stunden später erbeben Schlosswall und Insel bei „Torfrock“, Deutschlands witzigster Rockband. Karten hierfür sind in den Tourist-Informationen auf der Insel Poel und der Hansestadt Wismar, im OZ-Verlagshaus in Wismar sowie im Bürgerbüro des Landkreises in Grevesmühlen zu bekommen. Der Sonnabend-Ticketpreis beträgt 18 Euro (ggf. zzgl. VVK), an der Abendkasse dann 22 Euro.

Ein Service der besonderen Art steuern die Busreisen Wismar bei. Am Sonnabend starten um 18 bzw. um 19.00 Uhr zwei Busse vom Wismarer ZOB nach Poel und fahren die auf der Tour liegenden Wismarer Bushaltestellen ab. Einer fährt direkt über Niendorf zum Schlosswall, der zweite um 19.00 Uhr nimmt die Ostroute über Malchow, Vorwerk und Gollwitz. Zurück geht es dann um 0.30 Uhr (Direktverbindung von

Kirchdorf zum ZOB) und um 1.30 Uhr über Gollwitz, Vorwerk und Malchow nach Wismar.

Drei Shantychöre aus Mecklenburg-Vorpommern und jeweils einer aus Niedersachsen, Schleswig-Holstein und Hamburg entführen ihre Zuhörer des 5. Landesshantychortreffens am 8. August ab 11.00 Uhr auf eine musikalische Seereise. Mit dabei sind die „Reriker Heulbojen“, „De Schweriner Klönköpp“ und der Shantychor Karlshagen. Und aus den Ländern jenseits der Wakenitz setzen der Hamburger Show-

und Shantychor „He Lücht & die Sailors“ und die „Blau-Weißen-Jungs“ aus Ahrensböck Kurs in Richtung Wismarbucht. Das halbe Dutzend machen „De Windjammers“ aus Neu Wulmstorf komplett. Jeder Chor singt mal allein, mal zu zweit. „Und keines der Lieder wird doppelt zu hören sein, dafür sorgt die Abstimmung der einzelnen Liederlisten“, verspricht Poels Kurdirrektor Markus Frick.

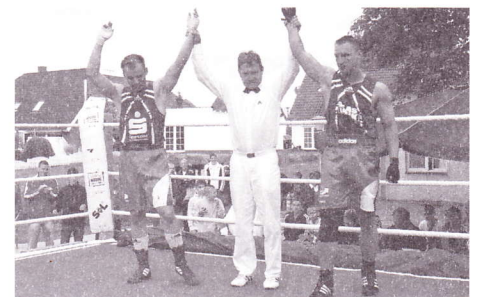
Wie schon in den vergangenen Jahren wird das Landesshantychortreffen, das die Kurverwaltung des Ostseebades Insel Poel in enger Zusammenarbeit mit dem Landkreis Nordwestmecklenburg veranstaltet, von der Landrätin Birgit Hesse eröffnet. Dabei zieht das Landesshantychortreffen, aus dem im vergangenen Jahr zu eng gewordenen Zelt am Kirchdorfer Kommunalhafen auf die Freilichtbühne innerhalb des Schlosswalls. Auch hier garantieren die gute Akustik einen Ohren- und die den Besuchern zur Seite stehende Gastronomie einen Gaumenschmaus. Der Zugang zum Landesshantychortreffen kostet für Besucher über 14 Jahren nur zwei Euro. Ergänzt wird das Landesshantychortreffen durch eine vom Mehrgenerationenhaus organisierte Bastelstrecke für die Kleinen, einen Trödelmarkt, dessen Erlös dem diesjährigen Erntefest auf Poel am 11. September zugute kommen wird, und einen von den Mitgliedern der Kirchengemeinde zusammengebackenen Kuchenbasar.

Beluga Post

## Auf der Insel Poel fliegen wieder die Fäuste

Jedes Jahr in der Sommerzeit wird auf der wunderschönen Insel Poel geboxt. Diese Tradition wird durch die gute freundschaftliche Zusammenarbeit des Poeler Sportvereins mit der Boxabteilung des PSV Wismar gepflegt.

Wenn am Sonnabend, dem 28. August 2010, um 16.00 Uhr der erste Gong auf dem Kirchdorfer Sportplatz ertönt, dann erwarten die Poeler und ihre Gäste wieder spannende Faustkämpfe. Gegner der Wismarer Boxer werden in diesem Jahr die Athleten des Roßweiner SV aus Sachsen sein. Für viele ist dies die erste Härteprobe, stehen doch mit den Landes- und Regionalmeisterschaften der Männer und zahlreichen



nationalen und internationalen Turnieren für die Sportler zahlreiche Höhepunkte im zweiten Wettkampfhalfjahr vor der Tür.

## Poeler SV gewinnt den 4. Poeler Insel Cup 2010

Am 26. Juni 2010 fand in Kirchdorf der 4. Poeler Insel Cup des Poeler SV statt. Neben den Gastgebern traten die Mannschaften des Schweriner SC (Landesliga West), des SV Warnow 90 Rostock (Kreisoberliga Rostock), der TSG Neubukow (Kreisoberliga Rostock), des PSV Wismar (Landesliga West) und des 1. FC Phönix Lübeck (Kreisliga Lübeck) an.

Nach 15 spannenden, vor allem aber fairen Spielen konnten sich die Poeler B-Junioren über den Turniersieg freuen, Kapitän Nils Paulmann bekam vom Vorsitzenden des Poeler SV Hellmuth Eggert den Siegerpokal übergeben. Durch eine gute Leistung des gesamten Teams an diesem Tag konnte man von 5 Spielen 4 gewinnen (2:0)

gegen den Schweriner SC, 2:1 gegen die TSG Neubukow, 2:0 gegen den PSV Wismar und 1:0 gegen den 1. FC Phönix Lübeck) und im Spiel gegen den SV Warnow 90 Rostock ein 0:0-Unentschieden erzielen.

Ein großes Dankeschön geht an Fiete Struck und Hellmuth Eggert von der Turnierleitung und an Torsten Paetzold für die Verpflegung.

Poeler SV: Lars Lange, Paul Robitt (1), Felix Bandow (1), Thomas Gilles (1), Jan Asmus, Nils Paulmann (1), Eric Baumann, Bruno Wollensak, Rick Gaue, Hannes Gilles (1), Johann Christoph Steinbrück (2), Nick Gaue, Max Muschalik, Paul Sengpiel, Hans Muchow

*Christian Hennings*



## 2. Poeler Abendlauf



Nach der erfolgreichen Premiere des Poeler Abendlaufes im letzten Jahr veranstaltet der Poeler Sportverein 1923 e.V. gemeinsam mit der Gemeinde Ostseebad Insel Poel im Rahmen des Inselfestes am 7. August 2010 den 2. Poeler Abendlauf.

Diese Laufveranstaltung trägt einen familiären Charakter und wurde in die Cupwertung des Leichtathletikverbandes Mecklenburg-Vorpommern aufgenommen.

Bis die eigentlichen Läufe beginnen, gibt es noch um 16.30 Uhr ein Rahmenprogramm. Hierzu sind alle Interessierten und Laufbegeisterten herzlich eingeladen.

Strecken: Hauptlauf 10 km  
Schnupperlauf 1,5 km  
Startzeit: 17.30 Uhr Schnupperlauf  
18.00 Uhr Hauptlauf  
Startort: Sportplatz Kirchdorf –  
OT Oertzenhof,  
Strandstraße

Altersklassen: Altersklassenwertung des DLV  
Meldeanschrift: Poeler Sportverein e.V.

Ivonne Fiehring  
Neuhof Nr. 20  
23999 Insel Poel  
abendlauf@insel-poel.de  
www.tollense-timing.de  
www.insel-poel.de

Meldefrist: 4. August 2010

Startgeld: Erwachsene: 5,- Euro  
Kinder/Jgdl. bis 18 Jahre:  
2,- Euro  
Nachmeldungen sind bis  
7. August 2010 möglich!

Überweisung: Poeler Sportverein 1923 e.V.  
BLZ: 13061078  
Kto.-Nr.: 3324281  
Volks- und Raiffeisenbank e.G.

Umkleide- und Duschmöglichkeiten sind vorhanden.

### Wir bedanken uns bei folgenden Sponsoren für die Unterstützung der Konzerte der Festspiele Mecklenburg-Vorpommern auf der Insel Poel:

Insel Apotheke Sabine Bahr  
Kirchdorf

EDV-Service Norbert Bloth  
Kirchdorf

Eduard Dewenter KG  
Tiefbau Wismar

Glüders Schlemmerstübchen  
Oertzenhof

PHÖNIX-Hotel Schäfereck  
Groß Strömkendorf

Tischlerei A. Plath  
Wismar

Elektro Plath  
Wismar

Familie B. Wolter  
Neuhof

*Beirat der Festspiele M-V, Sabine Brauer, Margarete Fahlenbock*

## Saisonschluss der F-Junioren

Wir, die F-Junioren des Poeler SV, verabschieden uns mit dem 6. Platz in unserer ersten Saison 2009/2010. Wir haben in der ersten Saison sehr viel gelernt, so manches Gegenteil bekommen, aber es gab auch gewonnene Spiele und viele Gelegenheiten, unser Können unter Beweis zu stellen. In der Saison 2009/2010 konnten wir zwei neue Sponsoren für die F-Junioren gewinnen. Wir möchten uns recht herzlich bei den Firmen

**Poeler Immobilien,**

**Schwarzer Busch, Herrn Hagemann  
und PANI VVS Aps**

**Heizung-Klima Neuburg, Herrn Nielsen**

bedanken, denn wir alle, ob Fußballer, Eltern, Omas und Opas, Trainer und der Poeler SV finden es richtig klasse, dass wir so unterstützt werden. Am 19. Juni 2010 fand unser Abschlussfest der Saison statt, als kleine Überraschung war eine Kutschfahrt geplant und traditionsgemäß das Spiel der Eltern gegen ihre Kinder.

So manch ein Vater oder eine Mutter musste vorzeitig das Feld räumen und alle haben mit Bewunderung festgestellt, wie ausdauernd und kämpferisch die Kinder sind. Beim anschließenden Grillen fand das Fest einen schönen Saisonabschluss. Die Trainer möchten sich bei allen Eltern, Omas und Opas, den Sponsoren, dem Sportlerheim für die zahlreiche Unterstützung unserer Mannschaft recht herzlich bedanken. Trainingsstart ist am 24. August 2010 am Sportplatz, neue Spieler sind herzlich willkommen.

*U. Bandow, G. Hoop*

## Mitteilung an alle Rennfahrer!

Das 3. **Poeler Seifenkistenrennen** für alle, die Spaß am schnellen Fahren mit selbst gebastelten Rennautos haben, findet am **11. September 2010** statt. Das 1. Rennen startet um 11.00 Uhr, die Anmeldung mit Abnahme und Wiegen beginnt ab 10.00 Uhr.

Die Rennstrecke ist wie in den Vorjahren Am Kickenberg, Gestüt Neuhof.

*Bis bald! Die Poeler Seifenkistler*



## Die Poeler Kirchengemeinde gibt bekannt und lädt ein

### Gottesdienste und Veranstaltungen:

KALENDER DER EV.-LUTH. KIRCHGEMEINDE POEL

#### Gottesdienste

- jeden Sonntag um 10 Uhr in der Kirche mit Kindergottesdienst in der Kirche; anschließend mit Kirchenführung (jeden Sonntag mit Abendmahl; am 2. und 4. Sonntag im Monat mit Traubensaft, sonst mit Wein)

#### Regelmäßige Veranstaltungen

- Chorprobe jeden Montag um 19.30 Uhr im Gemeindeforum (außer am 9. und am 16. August)
- Seniorennachmittag erst wieder am Mittwoch, dem 1. September, um 14.30 Uhr im Gemeindeforum.
- Die Kirche ist an Werktagen und am Sonnabend von 9 Uhr bis 17 Uhr geöffnet; am Sonntag nach dem Gottesdienst bis 17 Uhr.
- Kirchenführung jeden Sonntag nach dem Gottesdienst um etwa 11.30 Uhr

**Kuchenasar zum Landeshantychortreffen** am 8. August um 14 Uhr auf den Schlosswällen (für Kuchenspenden sind wir dankbar!).

#### Konzerte im August 2010 in der Inselkirche

- Am Mittwoch, dem 4. August, um 20 Uhr: Klassische Gitarre; Roger Zimmermann (8,- €; 5,- € ermäßigt; Kinder unter 10 frei).
- Am Freitag, dem 6. August, um 19 Uhr (im Rahmen des Inselfestes): Das Konzert der Kammerphilharmonie Köln mit Werken des Barock, der Klassik und der Romantik (15,- €; 10,- € ermäßigt)
- Am Mittwoch, dem 11. August, um 20 Uhr: Kammerorchester Musica senza Frontiere – Musik ohne Grenzen; Konzert mit Werken verschiedener Länder und Epochen (12,- €; 10,- € ermäßigt, Kinder unter 10 eintrittsfrei)
- Am Mittwoch, dem 18. August, um 20 Uhr: Zeit für Barock – Barocke Musik für Trompete und Orgel, Hannes Maczey (Trompete) und Tobias Berndt (Orgel) (8,- €; 6,- € ermäßigt; Kinder unter 10 Jahren eintrittsfrei).
- Am Montag, dem 23. August, um 20 Uhr: Konzert der Jungen Philharmonie Köln, Ltg. Volker Hartung; Werke der Klassik und der Romantik (Eintrittspreise den Aushängen entnehmen)
- Am Freitag, dem 27. August, um 20 Uhr: Werke von J.S. Bach für Sopran (Prof. Dr. Gertrud Günther/Dresden) und für Cembalo (Reinhard Glende/Berlin) (Eintritt 6,- €; 4,- € ermäßigt; Kinder unter 10 Jahren eintrittsfrei).
- Am Sonntag, dem 29. August, um 20 Uhr: Lieder und Legenden aus Irland, Hilary O'Neill (15,- €; 12,- € ermäßigt).

#### Orgelakademie:

- Junge Organisten/innen der Reriker Orgelakademie begleiten die Gottesdienste am 1. und 8. August um 10 Uhr mit ihrem Spiel.
- Vorschau: Seemannsgottesdienst am 5. September um 10 Uhr mit dem Blechensemble „Spirit of Brass“ aus Schwerin

#### Sprechstunde

montags 10 bis 12 Uhr (Änderungen bitte den Schaukästen entnehmen)

#### Adresse

- Ev.-luth. Pfarre, Möwenweg 9, 23999 Kirchdorf/Poel; Tel.: 038425/20228 oder 42459; E-Mail: mi.grell@freenet.de; Kontaktadressen in Vertretungsfällen bitte den Schaukästen der Kirchengemeinde entnehmen.

#### Konto für Kirchgeld, Spenden und Friedhofsgebühren:

Volks- und Raiffeisenbank,  
Konto-Nr.: 3324303; BLZ: 130 610 78

# Die Erde wie ein ICE mit defekter Klimaanlage?

Stellen wir uns mal vor, die ganze Welt wäre wie ein ICE, in dem die Klimaanlage nicht richtig funktioniert. Die Temperaturen steigen immerzu an. Du kannst nicht aussteigen, weil der Zug fährt. Du sitzt mittendrin. Nirgends kannst Du ein Fenster aufmachen. Das geht nicht. Du kannst Dir von nirgends woher Linderung verschaffen. Das, was Du hin und wieder trinkst, hilft nur kurz, ist keine Lösung. Die Nerven liegen blank, und zwar nicht nur bei Dir, sondern bei allen, die sich in diesem Zug befinden. Du suchst Dir Schuldige für das Elend, das Du gerade erlebst. Die Schaffner, also die, die in Deinen Augen die Firmenleitung vertreten, sind die Blitzableiter für Deinen Ärger. Aber alles Schimpfen hilft Dir nichts. Danach schwitzt Du nur noch mehr. Dennoch schimpfst Du, und zwar tüchtig – Du brauchst ja dieses Ventil. Die Welt wie ein ICE mit defekter Klimaanlage – eine schreckliche Vorstellung, und doch kann man sich 's in diesem Sommer vorstellen!

In diesem einen warmen Sommer stellen wir immer wieder fest, wie wenig wir auf solche Temperaturen vorbereitet sind. Ab 32 Grad fallen die Klimaanlagen in vielen ICEs aus. Steigt die Wassertemperaturen in den Flüssen um Kernkraftwerke über 27 Grad, haut es mit der Abkühlung der Reaktoren nicht hin. Blumen und Gemüse, obwohl sie auf fettem Boden wachsen und im Mai und Juni viel Regen bekommen haben, leiden stark unter der sengenden Sonne. Und wo man hinkommt, schwitzt man. Die Kraft und die Lust lassen nach. Man fühlt sich schlapp. Für den Tourismus an der Ostseeküste ist solch eine Witterung gut für das Geschäft. Es strömen die Leute zum Strand! Darüber kann man sich freuen, aber auch bei uns ist es so wie in einem ICE, in dem die Klimaanlage nicht funktioniert: Oft liegen die Nerven bei der Hitze blank. Viele Poeler haben mir das in den letzten Tagen immer wieder bestätigt, und ich selber erlebe es sehr häufig. Da wird man ohne erkennbaren Anlass oder schon bei geringem Anlass barsch angesprochen, ja manchmal verbal angegriffen, und da steht man da und fragt: „Was habe ich bloß gesagt oder getan?“ Bei steigender Hitze scheint auch der Egoismus anzusteigen: Urlauber wie

(leider) auch Poeler und Ferienhausbesitzer nehmen sich immer öfter die Freiheit, ihren Müll zu entsorgen, wie es ihnen lustig ist (auf Kosten anderer und nicht zuletzt auch der Natur!). In ihrer Trägheit erfinden die Menschen auch neue Straßenverkehrsregeln (ein Glück passieren nicht noch mehr Unfälle!). In diesem Sommer muss ich mich auch mehr in Geduld üben als in anderen Sommern... ist es nur die Hitze?

Manche wollen nicht wahrhaben, dass das Weltklima sich erwärmt. Sie trösten sich damit, dass es in der Vergangenheit ähnlich warme Sommer gab, obwohl keiner sich an so etwas erinnern kann. Ich will auch nicht an dieser Stelle den Teufel an die Wand malen, aber wenn etwas dran ist, dann wird die Erde schon wie ein ICE sein, in dem die Klimaanlage nicht funktioniert. Wenn es so kommen sollte, welche Folgen wird das für uns haben? Und wie werden wir damit umgehen? Bei den ICEs, in denen die Klimaanlagen nicht funktionieren, findet man schnell Schuldige, und relativ schnell und leicht kann das Problem behoben werden. Wenn die Erde aber wie ein ICE werden sollte, wird es nicht so schnell und leicht eine Lösung geben, und wenn man die Schuldigen immer bei „den anderen“ sucht, wird man gewiss auch falsch liegen. Jeder, dem wir gerne die Schuld geben möchte, könnte mit gleichem Recht sich umdrehen und uns ins Gesicht sagen: „Selber schuld!“

Es wäre nun ein falsch verstandener und gefälschter christlicher Glaube, wenn man, bei der Bemühung von anderen akzeptiert zu werden, über solche Dinge schwiege und sich dem Geist der Zeit anpasste. Wenn Menschen oder eine Gesellschaft einem nicht gleichgültig sind, wenn man das Wohl und Heil von Menschen als Ziel vor Augen hat, dann muss man aus Liebe zu ihnen sagen, wo sie Dummheiten begehen und wo sie Schuld auf sich aufgeladen haben. Schweigt man darüber, ist niemand geholfen. In Sachen Umwelt haben wir alle wohl Schuld auf uns aufgeladen, und da können wohl wir alle einiges an unserem Verhalten ändern.

Es wünscht Ihnen allen einen guten Sommer  
*Ihr Pastor Dr. Mitchell Grell!*

## Adventgemeinde Kirchdorf

### Gottesdienste und Veranstaltungen

#### Gottesdienst jeden Samstag

09.30 Uhr Bibelgespräch  
09.30 Uhr Kindergottesdienst  
10.45 Uhr Predigtgottesdienst

#### Termine

28.08. Landeskongressdienst in Waren

#### Pfadfinder

29.08. Überraschungsstunde mit Gästen  
Weitere Infos unter 038425/20 270  
Kids von 8 bis 15 Jahren sind herzlich willkommen.

#### Jugendtreff

In den Ferien nach Absprache

#### Adresse

Adventgemeinde Kirchdorf  
Kieckelbergstraße 23  
23999 Kirchdorf

#### Kontakt

Pastor Klaus Tiebel,  
Tel.: 03841/ 700 760  
Falk Serbe,  
Tel.: 038425/20 270



## Unser erster Badeausflug



Frei nach dem Lied: „Heute ist das Wasser warm ...“ führten Angelika und Rilana mit den Kindern im Sechserwagen zum Strand. Dort angekommen, wurden Sandburgen gebaut und die Ostsee zum „Kneippchen Wassertreten“ genutzt. Nach ausgiebigen Spielen am Strand gingen wir in die Gaststätte „Haus Seeblick“ und aßen leckere



Pommes frites und Fischstäbchen. Als Überraschung gab es für alle Krippenkinder und Erzieher noch Eis. Es war ein sehr schöner Ausflug! Im Namen der Erzieher und der Krippenkinder bedanken wir uns beim Team des Traditionshauses „Seeblick“ für die nette Einladung. Besten Dank!  
*Rilana und Angelika*

## Fest der jungen Talente



Am Dienstag, dem 6. Juli, fand in der Sporthalle das „Fest der jungen Talente“ statt. Es wurden von den Schülern der Poeler Grund- und Realschule 24 Darbietungen vorgestellt. Die Schüler der 2. bis 6. Klasse zeigten ihr Können u. a. in Gedichten, Sketschen, Liedern, Tänzen sowie im Linedance.

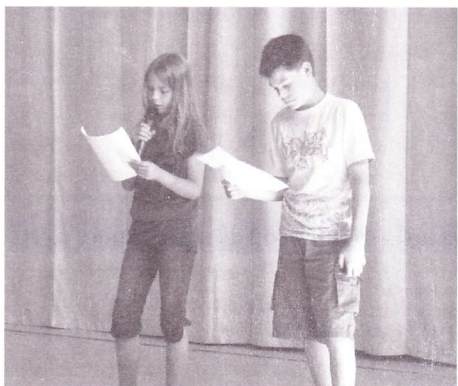


Höhepunkt der Veranstaltung war zum Schluss der Auftritt der Band „The Dragons“, der beim Publikum Beifallstürme hervorrief und sich die Musiker mit mehreren Zugaben beim Publikum bedankten.

Die Stimmung während der gesamten Veranstaltung war einfach toll und ergreifend, denn die Darbietungen waren alle sehr gut vorbereitet, sodass bei den Zuschauern keine Langeweile aufkam.



Die Moderation des Festes hatte Anne Seißelberg und Benjamin Hartung fest und sicher in ihrer Hand.



Einige Darbietungen, die von der Jury bewertet wurden, werden dann beim 35-jährigen Schuljubiläum noch einmal aufgeführt.

## UNSER GARTENTIPP

### Monat August

#### Was ist zu tun?



Der heiße Sommer setzt Menschen und der Natur zu. Im Garten machen sich unliebsame Gäste wie die Läuse breit. Dagegen könnte eine Rhabarberbrühe wirksam sein. 500 g Rhabarberblätter, 24 Stunden am besten in Regenwasser ziehen gelassen, dann kann die abgeseigte Brühe unverdünnt gespritzt werden. Für eine gute Erdbeerernte im nächsten Jahr sollten neue Pflanzen in diesem Monat gepflanzt werden. Bei Aussaaten von Feldsalat und Spinat ab Mitte des Monats, ist die Herbsternste sichergestellt. Die zweite Generation der Möhrenfliege und des Kohlweißlings mit Netzen abwehren. Zwiebeln und Knoblauch nicht zu früh ernten, das Laub sollte abgestorben sein, sonst leidet die Haltbarkeit im Lager. Petersilie, die bis Mitte August ausgesät wird, ermöglicht schon eine Herbsternste und unter Vlies auch im Winter.

Weitere Aussaaten sind von Radieschen, zur Überwinterung von Schwarzwurzeln, Möhren, Frühlingszwiebeln und Winterspinat vorzunehmen.

Johannis- und Stachelbeeren nach der Abernte auslichten und den Bäumen Leimringe anlegen.

*Ihre Kleingartenfachberatung*

## Der Baum des Jahres 2010

### Die Vogelkirsche (*Prunus avium*)

Dieser zu stattlicher Größe heranwachsende Baum fällt in der Blütezeit April und Mai an Waldrändern und in Feldhecken auf. Aber auch in unseren Gärten erfreut sein prunkvoller strahlend weißer Blütenschmuck, denn alle Süßkirschensorten stammen von der Vogelkirsche ab. Die Kirschen sind aber im Gegensatz zu den Zuchtsorten bitter-süß und kleiner. Imposant ist auch die Rinde, die anfangs glatt und grau bis rotbraun glänzend und durch sich abrollende Korkleisten gekennzeichnet ist. Im Alter wird sie längsrispig schwarzbraun. Das Holz ist auf Grund seiner rötlich, braunen Färbung und Härte im Möbelbau sehr begehrt.

Der Baum kann bis zu 25 m hoch und 80 bis 90 Jahre alt werden. An den Blattstielen fallen zwei große rote Drüsen auf. Da die Vogelkirsche frische, nährstoffreiche Böden verlangt, gedeiht sie auf Sandböden nicht. Das am Stamm gelegentlich ausfließende Harz wurde früher als Klebstoff benutzt. Von Mitteleuropa bis Asien ist das Verbreitungsgebiet des Baumes. In Feldgehölzen widersteht sie Wildverbiss und ist rauchhart an günstigen Standorten.

Am 7. August 2010 um 19.30 Uhr

liest

**KLAUS ENGEROFF**

im

Cafe Frieda

**AMÜSANTES AMOURÖSES**

## Notdienste und Notrufe für Poeler und Gäste

Arztpraxis Gebser, Poel (038425) 20271  
 Arztpraxis Aepinus-Weyer,  
 Poel (038425) 20263  
 Ärztliche Bereitschaft LK (0385) 50000  
 Mo.-Do. ab 19.00 Uhr  
 Fr. von 16.00 Uhr bis Mo. 7.00 Uhr  
 Feuerwehr 112  
 Frauennotruf (03841) 283627  
 Heizung/Sanitär Fa. Bruhn (038425) 20201  
 Heizung/Sanitär  
 Köpnick & Trost (038425) 42466  
 Heizung/Sanitär  
 Olaf Broska (038425) 42519  
 Insel-Apotheke (038425) 4040  
 Kinder-/Jugend-Notruf (03841) 282079  
 Notaufnahme Klinikum (03841) 330  
 Polizei 110  
 Polizei Insel Poel (038425) 20374  
 Polizei Wismar (03841) 2030  
 Post Kirchdorf (038425) 20295  
 Es können hier keine Bankgeschäfte getätigt werden.  
 Bereitschaftsdienst  
 Wochenende, Nacht- und Notdienst  
 Schlüsselnottdienst (038425) 20389  
 Tierärztlicher Notdienst (03841) 46100  
 Wasserschutzpolizei (03841) 25530  
 Yachtservice, G. Müller (0172) 6426293  
 Zahnarztpraxis Oll, Poel (038425) 20250  
 Zweckverband Wismar 0172 3223381  
 (Bereitschaftsnummer)

### Lohn- und Einkommensteuer HILFE RING

Was können wir für Sie tun?

Wir helfen unseren Mitgliedern in Fragen der Lohn- und Einkommenssteuer – von der Steuererklärung für Arbeitnehmer über das Kindergeld bis zur Eigenheimzulage.

**Lohn- und Einkommensteuer  
Hilfe-Ring Deutschland e.V.**  
(Lohnsteuerhilfeverein)

23999 Kirchdorf/Poel Kieckelbergstraße 8 A  
 Tel.: 03 84 25/2 06 70 Fax: 03 84 25/2 12 80  
 Mobil-Tel.: 0171/3486624 E-Mail: brunhilde.hahn@LHRD.com

Ihr Vertrauen  
ist uns Verpflichtung!

Bestattungsunternehmen  
**Dieter Hansen GmbH**

Tag und Nacht  
Tel.: 03841/21 3477  
Lübsche Straße 127 – Wismar  
gegenüber Einkaufszentrum Burgwall

## Sommerschlussverkauf!



**-15% auf Lagerware!**  
**SELBSTLÄUFER**  
Mähen mit Komfort  
Die neue Serie **5**

MB 545 VE

Starten per Schlüsseldreh und stufenlos Gas geben mit Vario-Radantrieb – komfortabler geht es kaum. Jetzt exklusiv im Fachhandel.

Am Wallensteingraben 6a  
23972 Dorf Mecklenburg  
Tel.: 03841 790918



Wir beraten Sie gern!

Landmaschinenvertrieb  
Dorf Mecklenburg GmbH



www.bauer-immobilien-wismar.de

Ihr Immobilienmakler entlang der Ostseeküste

Anlageobjekt auf der Insel Poel  
ETW in Kirchdorf, 3 Zi., ca. 62 m² Wfl., W-Bad, EBK,  
vermietet, 304,63 Euro KM, Stellplatz  
KP: 28.000,- Euro zzgl. NK

Wir suchen dringende Häuser und ETW  
für vorgemerkte Kunden.

Info: Gabriele Bauer + Team

Breite Straße 53 · 23966 Wismar  
Tel.: 03841 328750 · Handy: 0160 94662071  
www.bauer-immobilien-wismar.de

## Die Experten

für Holzfußböden und  
dekorative Wand-, Boden-  
und Deckengestaltung

Malermeister Herten Ltd.  
Tel.: 03841 214715

## POELER IMMOBILIEN

Der Makler auf der Insel  
Am Schwarzen Busch

Verkauf – Vermietung – Beratung – Gutachten

### Gesucht

2- oder 3-Raum-Wohnungen  
für Dauermieter

Poeler Immobilien

Schwarzer Busch, Sonnenweg 5 f  
23999 Insel Poel

Tel.: 038425 42099 Fax: 038425 42157  
www.poelerimmobilien.de



Nette, ruhige 60-jährige Frau  
sucht zum Herbst in Kirchdorf  
bzw. näherer Umgebung  
2- bis 3-Zimmer-Wohnung möglichst  
mit kleinem Garten zur Miete.

Angebote an:  
Gemeinde Ostseebad Insel Poel,  
Gemeinde-Zentrum 13, OT Kirchdorf,  
23999 Insel Poel.

Chiffre: 001

Herzlichen Dank  
allen lieben Gratulanten,  
die mich zu meinem  
**80. Geburtstag**

mit Blumen und  
Geschenken erfreuten

Artur Mantei

Zimmendorf,  
im Juni 2010

Hallo Angela Breitenstein!

Herzlichen Glückwunsch  
zum Geburtstag

von Rosi und Wolfgang  
vom Bodensee



Poeler Appartement Service GmbH  
Endlich Urlaub!

Bei uns ist Ihre Ferienimmobilie  
in guten Händen!

Wir bieten Ihnen:

- Vermietungsservice rund um Ihre Immobilie
- Online-Buchung für die Mietkunden
- Instandhaltung
- Hausmeisterservice inkl. Rasenmähen und Kleinreparaturen
- Fahrradverleih

Suchen ständig  
zuverlässige  
Reinigungskräfte

Poeler Appartementservice GmbH  
Sonnenweg 5f  
23999 Insel Poel/OT Schwarzen Busch  
www.pas-poel.de, Tel: 038425-42155

Anzeigen- und Redaktionsschluss für den September ist der 20. August 2010.

### Impressum:

DAS POELER INSELBLATT –  
Amtliches Bekanntmachungsblatt  
der Gemeinde Ostseebad Insel Poel

### Herausgeber

Gemeinde Ostseebad Insel Poel,  
Gemeinde-Zentrum 13  
23999 Kirchdorf

### Redaktion/Anzeigenverwaltung:

Gabriele Richter, Gemeinde-Zentrum 13,  
Tel.: 038425 428118, Fax: 038425 428122  
E-Mail: hauptverwaltung@inselpoel.net

### Herstellung:

Verlag „Koch & Raum“ Wismar OHG, Dankwartstraße 22,  
23966 Wismar; Tel.: 03841 213194, Fax: 03841 213195

Erscheinungsweise: monatlich

Bezug: im Abonnement oder im Verkauf im Gemeinde-Zentrum  
und Gewerbebetrieben der Gemeinde Ostseebad Insel Poel

Im amtlichen Bekanntmachungsteil des „Poeler Inselblattes“  
erscheinen öffentliche Bekanntmachungen von Satzungen und  
Verordnungen der Gemeinde Insel Poel.

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die  
Meinung der Redaktion wieder.

Für unaufgefordert eingesandte Beiträge wird keine Haftung  
übernommen.